



Ville de Genève

Conseil municipal

Genève, le 21 octobre 2004

Le Conseil municipal est convoqué
en séances ordinaires pour les
mardi 2 et mercredi 3 novembre 2004,
à 17 h et 20 h 30
et
samedi 13 novembre 2004,
à 8 h et 10 h

Salle du Grand Conseil, Hôtel de Ville,
avec l'ordre du jour suivant:

1. Communications du Conseil administratif.
2. Communications du bureau du Conseil municipal.
3. Prestation de serment de M. Vincent Schaller, remplaçant Mme Renate Cornu, conseillère municipale démissionnaire.
4. Questions orales

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX REPORTÉES TROIS FOIS

5. M-469**** Motion de MM. Guillaume Barazzone, Guy Mettan, Lionel Ricou, Didier Bonny, Jean-Charles Lathion et Mme Alexandra Rys: «Pour plus d'espaces verts sur la plaine de Plainpalais».
6. I-115**** Interpellation de M. Pierre Maudet: «Le Conseil administratif veut-il courber le Conseil municipal pour changer de ligne?»

PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

7. PR-363 Proposition du Conseil administratif du 20 octobre 2004 en vue de l'ouverture d'un crédit d'étude de 839 300 francs destiné aux études d'aménagement et de réalisation d'un espace de vie infantine (crèche), d'espaces polyvalents de type «maison de quartier» et d'un parc public sur le périmètre dit «Foyer de Sécheron», sis avenue Blanc/avenue de France, sur les parcelles 2129 et 2213 (partielle), feuille 12 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex.
8. PR-364 Proposition du Conseil administratif du 20 octobre 2004 en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 726 000 francs destiné à la première étape du remplacement des pavillons de glaciers ou de billetteries et des toilettes publiques installés sur le pourtour de La Rade.
9. PR-365 Proposition du Conseil administratif du 20 octobre 2004 en vue de l'ouverture d'un crédit de 250 000 francs destiné à l'étude des cheminements et espaces piétonniers publics de la Pointe de la Jonction.

RAPPORTS DES COMMISSIONS

10. P-78 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Pour la réouverture du Musée de l'horlogerie et la surveillance du parc de Malagnou».

Rapporteur[se] : Mme Renate Cornu.

11. P-105 A Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la pétition intitulée: «Le Théâtre Les Montreurs d'images menacé de disparition».
Rapporteur[se] : Mme Florence Kraft-Babel.
12. P-107 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Pour que l'Atelier musical pour enfants survive».
Rapporteur[se] : Mme Anne Moratti Jung.
13. M-380 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la motion de MM. Gilles Thorel, René Grand, Jean-Louis Fazio, Roman Juon, Jean-Charles Rielle, Olivier Coste, David Carrillo, Gérard Deshusses, Mmes Béatrice Graf Lateo, Sandrine Salerno, Virginie Keller Lopez, Nicole Bobillier et Nicole Valiquer Grecuccio, renvoyée en commission le 27 septembre 2003, intitulée: «Pour une application des procédures d'attribution des marchés publics respectueuse des petites entreprises».
Rapporteur[se] : M. Alpha Dramé.
14. M-410 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la motion de MM. Alexis Barbey, Blaise Hatt-Arnold, Jean-Pierre Oberholzer, Patrice Reynaud, Armand Schweingruber, Georges Queloz, Jean-Marc Froidevaux, Jean-Marie Hainaut, Mmes Florence Kraft-Babel, Nathalie Fontanet, Linda de Coulon, Bérengère Rosset et Marie-Thérèse Bovier, renvoyée en commission le 21 janvier 2004, intitulée: «Pour la transparence des coûts lors de manifestations».
Rapporteur[se] : M. Alpha Dramé.
15. M-423 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la motion de MM. Alpha Dramé et Pierre Losio, renvoyée en commission le 10 février 2004, intitulée: «Biens, services et marchandises: essayons autrement!»
Rapporteur[se] : M. David Metzger.

RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

16. QE-149** Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roman Juon, du 17 mai 2004, intitulée: «Apprendre à voir l'architecture».
17. M-30* Réponse du Conseil administratif à la motion de Mmes Monica Huber Fontaine, Marianne Husser, Vanessa Ischi, Michèle Künzler, Christina Matthey, MM. Roberto Broggin, Pierre Losio, Alain Marquet, Jean-Pascal Perler et Damien Sidler, acceptée par le Conseil municipal le 24 janvier 2000, intitulée: «Squares Pradier et Chantepoulet».
18. M-263* Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. Bernard Lescaze, Jean-Marc Guscetti, Guy Savary et Jean-Pierre Lyon, acceptée par le Conseil municipal le 15 mai 2002, intitulée: «Pour un soutien ciblé au Musée Jean Tua de l'automobile, de la moto et du cycle».
19. R-544* Réponse du Conseil administratif à:
– la résolution R-544 de MM. Régis de Battista, Roman Juon, Pierre Rumo et Mme Caroline Dallèves Romaneschi, acceptée par le Conseil municipal le 16 mars 1999, intitulée: «Pour une alimentation saine!»;
QE-15* – la question écrite QE-15 de M. Jean-Pascal Perler, du 8 décembre 1999, intitulée: «Alimentation saine»;
M-181* – la motion M-181 de la commission sociale et de la jeunesse, acceptée par le Conseil municipal le 3 décembre 2002, intitulée: «L'alimentation saine, c'est possible!»
20. QE-2058* Réponse à la question écrite de M. Marc Flaks et Mme Sabine Fivaz, du 23 juin 1993, intitulée: «Quelles modalités pour l'attribution du chantier naval Senglet?»
21. M-223* Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission de l'aménagement et de l'environnement, acceptée par le Conseil municipal le 4 décembre 2002, intitulée: «Pour une évaluation et une amélioration du système des macarons».
22. M-335* Réponse du Conseil administratif à la motion de Mme Renate Cornu et M. Jean-Pierre Oberholzer, acceptée par le Conseil municipal le 10 mars 2004, intitulée: «A Noël, allons voir les artistes genevois!»
23. M-426* Réponse du Conseil administratif à:
– la motion M-426 de Mmes Marguerite Contat Hickel, Sarah Klopmann, Caroline Schum, Frédérique Perler-Isaaz, Anne Moratti Jung, MM. Olivier Norer, Alpha Dramé, Eric

- Rossiaud, Mathias Buschbeck, Roberto Broggin et Alain Marquet, acceptée par le Conseil municipal le 11 mai 2004, intitulée: «Pour des fontaines à eau écologiques»;
- M-427* – la motion M-427 de M. Olivier Coste, Mmes Nicole Bobillier, Monique Cahannes, MM. David Carrillo, Gérard Deshusses, Jean-Louis Fazio, Mme Béatrice Graf Lateo, MM. René Grand, Roman Juon, Mme Virginie Keller Lopez, M. David Metzger, Mme Annina Pfund, M. Jean-Charles Rielle, Mme Sandrine Salerno, M. Gilles Thorel et Mme Nicole Valiquer Grecuccio, acceptée par le Conseil municipal le 11 mai 2004, intitulée: «Suppression des fontaines d'eau en bonbonne dans l'administration municipale».
24. M-430* Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. Roman Juon, Michel Ducret et Mme Nicole Valiquer Grecuccio, acceptée par le Conseil municipal le 11 mai 2004, intitulée: «Une buvette de la piscine des Vernets digne du bâtiment qui l'abrite».
25. M-454* Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. Jean-Marc Froidevaux, Bruno Martinelli, Sylvain Clavel, Pascal Rubeli, Olivier Coste, Guy Mettan, Mmes Renate Cornu, Florence Kraft-Babel, Claudine Gachet, Virginie Keller Lopez, Marie-France Spielmann et Vera Figurek, acceptée par le Conseil municipal le 21 juin 2004, intitulée: «Gardons un témoignage du 50^e anniversaire de la Déclaration des droits de l'homme».
26. P-94* Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 9 juin 2004, sur la pétition intitulée: «Sauvons Rhino».
27. QE-129* Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roberto Broggin, du 11 février 2004, intitulée: «Epaissur du «trottoir genevois» à la rue Necker».
28. QE-141* Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roman Juon, du 7 avril 2004, intitulée: «Centre funéraire de Saint-Georges: changer la sono».
29. QE-146* Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roberto Broggin, du 12 mai 2004, intitulée: «Qu'est-ce qu'un sous-sol conforme aux normes fédérales (collecteurs de la rue du Conseil-Général)?»
30. M-267 Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission des finances, acceptée par le Conseil municipal le 10 septembre 2003, intitulée: «Adhésion de la Ville de Genève à Actares».
31. M-349 Réponse du Conseil administratif à la motion de Mme Bérengère Rosset, MM. Didier Bonny et Alain Gallet, acceptée par le Conseil municipal le 12 avril 2003, intitulée: «La loi du plus fort, ou le respect?»
32. M-288 Réponse du Conseil administratif à la motion de Mmes Vanessa Ischi Kaplan, Christina Matthey, MM. Georges Breguet, Roberto Broggin, Marc Dalphin, Alain Gallet, Alain Marquet, Jean-Pascal Perler et Damien Sidler, acceptée par le Conseil municipal le 7 octobre 2002, intitulée: «Pour un avenir durable du quartier de Sécheron, demandons un plan directeur de quartier».
33. M-462 Réponse du Conseil administratif à la motion de Mmes Anne Moratti Jung, Frédérique Perler-Isaaz, Sarah Klopmann, Marguerite Contat Hickel, Caroline Schum, MM. Olivier Norer, Pierre Losio, Roberto Broggin, Alain Marquet, Alpha Dramé, Damien Sidler, Eric Rossiaud et Mathias Buschbeck, acceptée par le Conseil municipal le 7 septembre 2004, intitulée: «Facilitons la vie des papas dans les piscines municipales».

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

34. M-473** Motion de Mmes Nicole Bobillier, Monique Cahannes, Béatrice Graf Lateo, Virginie Keller Lopez, Annina Pfund, Sandrine Salerno, Nicole Valiquer Grecuccio, MM. David Carrillo, Olivier Coste, René Grand, Jean-Louis Fazio, Roman Juon, David Metzger, Jean-Charles Rielle et Gilles Thorel: «Pour un plan lumière en ville de Genève».
35. M-474** Motion de Mmes Nicole Valiquer Grecuccio, Virginie Keller Lopez, Hélène Ecuyer, Catherine Gaillard-lungmann, Alexandra Rys, MM. François Sottas, Alain Comte et Pierre Maudet: «Pour la création d'une fondation Clarté».
36. M-475** Motion de Mmes Nicole Valiquer Grecuccio, Virginie Keller Lopez et M. Jean-Louis Fazio: «Plan des espaces de liberté pour chiens ou plan des espaces publics?»
37. M-476** Motion de MM. Damien Sidler, Alain Marquet et Roberto Broggin: «Quel éclairage nocturne sur le domaine public?»

38. M-478** Motion de MM. Guillaume Barazzone, Lionel Ricou, Didier Bonny, Jean-Charles Lathion, Guy Mettan et Mme Alexandra Rys: «Transparence en matière de marchés publics».
39. M-479** Motion de Mme Nicole Valiquer Grecuccio, MM. David Carrillo, Jean-Louis Fazio et Jean-Charles Rielle: «Améliorons la desserte des sites sportifs par les TPG».
40. M-480** Motion de Mme Nicole Valiquer Grecuccio, MM. Jean-Louis Fazio et Roman Juon: «Remplaçons la verrue de la place de Cornavin».
41. M-481** Motion de M. Roman Juon et Mme Monique Cahannes: «Stationnement des deux-roues motorisés».
42. I-116** Interpellation de M. Pierre Maudet: «Récupération dans le domaine sportif: le ver(t) est dans le fruit!»
43. I-117** Interpellation de M. François Sottas: «Utilisations multiples du site propre du tram à la rue de la Servette».
44. PA-52* Projet d'arrêté de Mmes Sandrine Salerno, Liliane Johner, MM. Didier Bonny, Bruno Martinelli et Roberto Broggin: «Création d'une Fondation communale de droit public pour le développement des emplois et du tissu économique en ville de Genève (Fondetec) destinée à remplacer la fondation de droit privé existante».
45. M-482* Motion de Mmes Claudine Gachet, Catherine Hämmerli-Lang, MM. Michel Ducret, Alain Fischer, Pierre Maudet et René Winet: «Pour un Musée des cultures qui ne fasse pas un pli».
46. M-483* Motion de MM. Patrice Reynaud, Jean-Marie Hainaut, Jean-Pierre Oberholzer, Georges Queloz, Jean-Marc Froidevaux, Armand Schweingruber, André Kaplun, Alexis Barbey, Blaise Hatt-Arnold, Mmes Linda de Coulon, Renate Cornu, Marie-Thérèse Bovier, Florence Kraft-Babel, Bérengère Rosset et Nathalie Fontanet: «De l'opportunité de la conservation de la gratuité des premières heures de parkings des centres commerciaux».
47. M-484* Motion de MM. Lionel Ricou, Didier Bonny, Guillaume Barazzone, Jean-Charles Lathion, Robert Pattaroni et Mme Alexandra Rys: «Résoudre les différends entre les administrés et l'administration par la médiation: pour un ombudsman parlementaire».
48. M-485* Motion de M. Roberto Broggin: «Pour une présentation du concept de l'éclairage public urbain».
49. M-486* Motion de MM. Roberto Broggin et Sébastien Bertrand: «Modérons la circulation à Saint-Gervais, en vitesse et en volume!»
50. M-487* Motion de MM. Jean-Charles Lathion, Guillaume Barazzone, Robert Pattaroni, Lionel Ricou, Didier Bonny et Mme Alexandra Rys: «Création d'une fonction de Monsieur ou Madame Propreté Ville de Genève».
51. M-488* Motion de Mmes Claudine Gachet, Catherine Hämmerli-Lang, MM. Michel Ducret, Alain Fischer, Pierre Maudet et René Winet: «Pour une capitale des télécommunications à la pointe du sans-fil».
52. M-489* Motion de MM. Georges Queloz, Jean-Marie Hainaut, Jean-Pierre Oberholzer, Patrice Reynaud, René Winet, Pierre Maudet, Roland Crot et Pascal Rubeli: «Terrasses: le juste prix».
53. M-491* Motion de Mmes Florence Kraft-Babel, Marie-France Spielmann, Claudine Gachet, MM. André Kaplun, Jean-Marc Froidevaux, Pascal Rubeli, Patrice Reynaud et Guillaume Barazzone: «Revalorisation de la chapelle municipale du cimetière des Rois et réalisation d'une barrière autour du parc pour le protéger des fréquentations douteuses, principalement la nuit».
54. M-492* Motion de Mmes Claudine Gachet, Nelly Hartlieb, Marie-France Spielmann, MM. Alain Fischer, Jean-Marc Froidevaux, Roberto Broggin, Jacques Mino, Guillaume Barazzone et Roman Juon: «Protéger et recréer les sites de nidification des martinets».
55. M-493* Motion de MM. Guillaume Barazzone, Jean-Charles Lathion, Pierre Maudet, Michel Ducret, René Winet, Jean-Marie Hainaut, Patrice Reynaud, Alexis Barbey et Mme Alexandra Rys: «Genève doit retrouver son casino!»
56. M-494* Motion de Mmes Frédérique Perler-Isaaz, Liliane Johner, Nicole Bobillier et M. Sébastien Bertrand: «Pour que vive Mottattom (suite)».

57. M-496* Motion de Mme Alexandra Rys, MM. Pierre Maudet et Patrice Reynaud: «Consultation du SIS avant tout aménagement de la voirie».
58. R-73* Résolution de Mmes Claudine Gachet, Catherine Hämmerli-Lang, MM. Michel Ducret, Alain Fischer, Pierre Maudet et René Winet: «Le grand débat sur la petite enfance».
59. I-120* Interpellation de M. Roman Juon: «Maquette de Genève: quel succès!»
60. I-121* Interpellation de Mme Claudine Gachet: «Musée de l'horlogerie: quo vadis?»
61. I-122* Interpellation de M. Pierre Rumo: «Edmond Dantès (et accessoirement Alexandre Dumas) méritaient-ils cela (nuisances du dancing Monte-Cristo)?»
62. I-123* Interpellation de M. Pierre Rumo: «A quand une retraite méritée pour le juriste R. R.?»
63. M-497 Motion de Mme Alexandra Rys, MM. Guillaume Barazzone, Didier Bonny, Jean-Charles Lathion, Robert Pattaroni et Lionel Ricou: «Rénovation de bâtiments et fixation des loyers: assez de subventions! Pour la vérité des coûts!»
64. M-499 Motion de Mmes Catherine Gaillard-lungmann, Gisèle Thiévent, Ruth Lanz-Aoued, Véra Figurek, MM. Bruno Martinelli, Jacques Mino, Christian Zaugg et François Sottas: «Diminuer le nombre de 4x4 surélevés en ville».
65. M-500 Motion de M. Christian Zaugg et Mme Sarah Klopmann: «Une véritable piste cyclable à l'avenue Louis-Aubert».
66. M-501 Motion de MM. Jean-Marie Hainaut, Jean-Pierre Oberholzer, Jean-Marc Froidevaux, Georges Queloz, André Kaplun, Armand Schweingruber, Patrice Reynaud, Alexis Barbey, Blaise Hatt-Arnold, Mmes Linda de Coulon, Florence Kraft-Babel, Bérengère Rosset, Renate Cornu, Marie-Thérèse Bovier et Nathalie Fontanet: «Pour permettre aux entreprises appelées à intervenir dans l'urgence de parquer leurs véhicules le temps nécessaire sans écoper d'amende».
67. M-502 Motion de MM. Patrice Reynaud, Blaise Hatt-Arnold, Jean-Marie Hainaut et George Queloz: «J'habite à Genève, je parque à Genève».
68. M-503 Motion de Mme Nelly Hartlieb, MM. Eric Ischi, Pascal Rubeli, Roland Crot, Jean-Pierre Oetiker, Frédy Savioz, Sylvain Clavel, Marc-André Rudaz et Eric Fourcade: «Fermeture des préaux des écoles de la Ville de Genève entre 22 h et 6 h».
69. M-504 Motion de MM. Roman Juon, Jean-Louis Fazio, Jean-Claude Rielle, Mmes Monique Cahannes, Nicole Valiquer Grecuccio et Sandrine Salerno: «Terminons le site de l'Alhambra».
70. I-124 Interpellation de M. Roman Juon: «La chasse aux pigeons est ouverte à Genève!»
71. **Pétitions**

NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

72. **Propositions des conseillers municipaux**
73. **Interpellations**
74. **Questions**

Le président
Gérard Deshusses

- * Objets reportés des précédentes séances.
- ** Objets reportés deux fois.
- *** Objets reportés trois fois.
- **** Objets reportés quatre fois.